

وفي اللهجات الجرمانية والتوتونية تستعمل (زى) Ziz في الدنمركية و (زيو) في السكسونية القديمة و (زو) في الأيسلاندية بمعنى (هى) العربية .

وفي اللغات اللاتينية تستعمل (ال) II بمعنى (هو) وتدخل (ال) التعريف بلفظها ومعناها على بعض الأسماء الإسبانية .

ولأيجوز أن ننسى حرف (التاء) في هذا المقام ، فإنها — وإن لم تثبت مع كلمات الضمائر كمحروف الهاء والذال واللام — إلا أنها تعم في اللغة العربية للدلالة على التأنيث وتأتى عرضاً في بعض اللغات للدلالة على التأنيث والتذكير معاً كما جاءت في توا toi الفرنسية و thon الإنجليزية ، وغيرها .

ويدل هذا على أنها أصيلة في اللغة العربية مستعارة — أو عرضية — فيما وردت فيه من اللغات الأخرى .

وعلامه التطور أظهر من علامة القدم في استعمال الضمائر وتحديد مواضعها ، كما هو ظاهر في الدلالة على الجنس والدلالة على العدد ولا مثيل للغة العربية في كلتا الدالتين .

فالجنس في الأغلب الأعم من اللغات الهندية الأوربية ينقسم إلى ثلاثة أقسام : مذكر ومؤنث ومحايد ، أى ليس بالمذكر ولا بالمؤنث .

وهذا وضع عقلي مخطئ ، لأن التقسيم الصحيح في الجنس المتميز أنه مذكر ومؤنث وليس هناك جنس ثالث متميز يسمى بالمحايد بل هناك